

# Агенция за преводи

ISO 9001:2000  
Lloyd's Register Quality Assurance



Превод от английски и немски език

Лого: ИСЕГА

**ISEGA**

**Forschungs- und Untersuchungs-  
Gesellschaft mbH Aschaffenburg**

Изследователско и изпитвателно  
дружество с ограничена отговорност  
Ашафенбург

Postfach 100565, 63704 Aschaffenburg  
Zeppelinstraße 3-5, 63741 Aschaffenburg,  
Германия  
Тел.: +49 6021 4989-0  
Факс: +49 6021 4989-30  
Ел. поща: info@isega.de  
www.isega.de

Ашафенбург, 17 май 2017 г.

От: Илс-кр

Оторизиран от: Илс

## ПРОТОКОЛ

Поръчка №:	3970/39-1	<b>Страница 1 от 6 страници</b>
Клиент:	Мозаико с.р.л. [Mosaico s.r.l.] Via Piave 1 36077 Altavilla Vicentina (Vicenza) Италия	
Дата на поръчката:	8 февруари 2017 г.	
Получаване на материала на образците:	28 февруари 2017 г.	
Произход на материала на образците:	От МОЗАЙКО с.р.л., Mignagola di Carbonera (TV), Италия	
Задача:	Анализ на 11 сорта хартия за тяхното съответствие с изискванията към материалите, влизащи в контакт с хранителни продукти	

(подпис)

Д-р Дерра (Dr. Derra)

Управляващ директор

(подпис)

Илс (Илс)

Официално сертифициран химик по храните  
Мениджър на проект



Настоящият протокол се отнася изключително за образците, както е описано в него. Информация и статистически данни за резултатите могат да бъдат получени при поискване.

Управител на фирмата: Д-р Ралф Дерра  
Търговски регистър Ашафенбург HRB 3329  
За публикуването на резултати от нашите работи и експертизи, както и за използването за рекламни цели – също и частично – се изисква нашето писмено разрешение. Място на изпълнение и компетентен съд Ашафенбург.  
Изпитвателната лаборатория ISEGA е акредитирана съгласно EN ISO 17025.  
Органът за сертификация ISEGA е акредитиран съгласно EN ISO 17065.



Германски орган  
за акредитация

Страница 2 от 6 страници      ISEGA - Изследователско и изпитвателно ООД Ашафенбург  
Дата: 17 май 2017 година      Поръчка №: 3970/39-1      от 8 февруари 2017 година

### Образци от материала

За анализ на разположение се намираха следните образци от материали:

- Образец 1: KBM / GREENKRAFT / KBM RLS /GREENKRAFT RLS + PE
- Образец 2: GREENPACK / BM T4 + PE
- Образец 3: KBM S / GREENBAG + PE
- Образец 4: SIGMAKRAFT / SIGMAKRAFT RTC / SIGMAKRAFT SUPERBLANCO / SIGMAFLEX / SIGMAGREEN + PE
- Образец 5: SUPERILEX AC / SUPERILEX SV /VELINA CF + PE
- Образец 6: KGM + PE
- Образец 7: IDROILEX + PE
- Образец 9: HOLLYWOODGREEN / HOLLYWOODFREE + PE
- Образец 10: GREENKRAFT HD + PE
- Образец 11: FILLERFLEX / VALTWIST + PE
- Образец 12: BLUEWHITE + PE

### Провеждане на изпитванията

Период на изследване: от 17 март 2017 г. до 12 май 2017 г.

#### 1. Определяне на общата миграция \*

Определянето е извършено съгласно методите за „Изследване на потребителски стоки“ в съответствие с директивите B80.30, 1 до 3 (EG) на Официалния сборник на аналитични методи съгласно § 64 от LFGB (Кодекс на хранителните и фуражните продукти) и съгласно правилата на серията от стандарти EN 1186 и EN 13130. Изборът на тестови симуланти, както и на условията на контакт, е извършен съгласно изискванията на приложение III и V на Регламент на Комисията (ЕС) № 10/2011 относно „Материалите и предметите от пластмаси, предназначени за влизане в контакт с храни“.

Ако не е посочено друго, резултатите са дадени като средни стойности на определянията в три екземпляра.

А) Условия: 10 денонощия при 40 °C (OM 2)

Тестови симуланти: оцетна киселина 3 % по тегло (хранителен симулант В)  
етанол 10 % по обем (хранителен симулант А)  
етанол 95 % по обем (Скрининг)  
изооктан (Скрининг)

Тестова процедура: едностранен контакт



Резултати:

Образец 1:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		2,1	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 2:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		3,2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 3:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 4:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):		8,5	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):		2,8	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		2,4	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 5:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		2,2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 6:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 7:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		2,5	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 9:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 10:	оцетна киселина 3 % (по тегло):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 11:	оцетна киселина 3 % (по тегло):		2,9	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):		2,3	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:		2,2	mg/dm <sup>2</sup>
Образец 12:	оцетна киселина 3 % (по тегло):		2,3	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 10 % (по обем):		2,3	mg/dm <sup>2</sup>
	етанол 95 % (по обем):	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>
	изооктан:	не може да се определи	< 2	mg/dm <sup>2</sup>

В) Условия: 2 денонощия при 20 °С

Тестови симуланти: изооктан (Скрининг)

Тестова процедура: едностранен контакт



